

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**November / Novembre / Noviembre de 2023**

**Japanese / Japonais / Japonés B**

**Higher level**  
**Niveau supérieur**  
**Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Criterion A: Language**

**How successfully does the candidate command written language?**

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1-3	<p><b>Command of the language is limited.</b></p> <p>Vocabulary is sometimes appropriate to the task.</p> <p>Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures.</p> <p>Language contains errors in both basic and more complex structures. Errors interfere with communication.</p>
4-6	<p><b>Command of the language is partially effective.</b></p> <p>Vocabulary is generally appropriate to the task and varied.</p> <p>A variety of basic and some more complex grammatical structures is used.</p> <p>Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.</p>
7-9	<p><b>Command of the language is effective and mostly accurate.</b></p> <p>Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions.</p> <p>A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively.</p> <p>Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.</p>
10-12	<p><b>Command of the language is mostly accurate and very effective.</b></p> <p>Vocabulary is appropriate to the task, and nuanced and varied in a manner that enhances the message, including the purposeful use of idiomatic expressions.</p> <p>A variety of basic and more complex grammatical structures is used selectively in order to enhance communication.</p> <p>Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.</p>

**補足説明**

生徒の文法、語彙、表記ミスは一概に同じとは限らない。そのミスによって、意味が通じない場合がある一方で、ミスしていても、意味が通じている場合がある。文法など基本事項が定着していない場合がある一方で、うっかりミスの場合もある。

例えば動詞の過去形がほとんど正しく使えているが、たまにミスをしている場合がある。また、きまった文型で同じミスを繰り返している場合もある。ミスの程度や回数を見て、総合的に判断する必要がある。

**Criterion B: Message**

**To what extent does the candidate fulfil the task?**

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

<b>Marks</b>	<b>Level descriptor</b>	<b>Descriptor unpacked</b>
<b>0</b>	The work does not reach a standard described by the descriptors below.	
<b>1–3</b>	<p><b>The task is partially fulfilled.</b></p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p><b>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</b></p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
<b>4–6</b>	<p><b>The task is generally fulfilled.</b></p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p><b>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</b></p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
<b>7–9</b>	<p><b>The task is fulfilled.</b></p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p><b>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</b></p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
<b>10–12</b>	<p><b>The task is fulfilled effectively.</b></p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p>	<p><b>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</b></p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p>

	<p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and <b>coherent</b> manner that supports the delivery of the message.</p>	<p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p>
--	--	--

**Note:** When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

**Criterion C: Conceptual understanding**

**To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?**

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p><b>Conceptual understanding is limited.</b></p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p><b>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</b></p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p><b>Conceptual understanding is fully demonstrated.</b></p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

**Note:** Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

**Question specific guidance (Criterion B and C)**

**問題 1**

あなたの高校は国際高校で、多くの国からの生徒が入学してきます。あなたは、みんなが早く仲良くなれるように、学年の最初の週に、校内で何かイベントをしたいと考えています。あなたの考えを在校生に伝えて、協力をよびかける文章を書いてください。どんなイベントを考えていますか。このイベントは、どのようにみんなを仲良くさせますか。在校生に、どんな事をしてほしいですか。

スピーチの文章 <small>ぶんしょう</small>	ソーシャルメディアの文章 <small>ぶんしょう</small>	批評 <small>ひびょう</small>
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

**Criterion B:**

書くべきこと:

- イベントは一つのイベントであっても、一週間かけていろいろするイベントでもよい。
- 在校生への呼びかけは、ある程度しっかりした計画があつて、あれこれしてほしいという内容でも、「どんなイベントを計画したらいいかアイデアをお願いします。」という感じの呼びかけでもよい。

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢:

	テキストタイプ	理由
適切	スピーチの文章	全校集会などで在校生全員に呼びかけるテキストタイプとして適切。
やや適切	ソーシャルメディアの文章	在校生とは限定できないかもしれないが、多くの若者に読んでもらうテキストタイプとしてやや適切。
やや不適切	批評	イベントについては書けるかもしれないが、協力を呼び掛けるのにはやや不適切。

なお、受験生の文章が書いている目的、背景、そして読み手を意識しているものとなっていて、それがタスクに書かれているものと一致していれば、「やや適切」のテキストタイプを「適切」と、「やや不適切」なテキストタイプを「適切」とみなしてもよい。

口調:

- 新入生を迎えたり、イベントを開いたりすることについてワクワクしている口調。
- 一人ではできないので、みんなの協力を呼び掛ける口調。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

**問題 2**

先週、あなたの学校の卒業生と話をする機会がありました。その人は、自分の会社を作  
 って、今、大きく成功しています。その人の話が印象的いんしょうてきだったので、大学でビジネス  
 を勉強している友だちにもその人のことを知ってほしいと思っています。友だちにあなた  
 の考えを伝える文章ぶんしょうを書いてください。その人の会社は、どんな会社ですか。今、  
 どんな成功をしていますか。どんな点いんしょうてきが印象的でしたか。

スピーチの文章 <small>ぶんしょう</small>	ソーシャルメディアの文章 <small>ぶんしょう</small>	メール
------------------------------	-----------------------------------	-----

**Criterion B:**

書くべきこと:

- 卒業生の会社は、従来の会社でもいいし、社会貢献目的 (social enterprise) のような会社でもよい。
- 同様に、成功はお金を儲けているような成功でもいいし、有名になったというような成功でもいいし、新しい技術を開発した成功などでも、幅広く解釈してよい。

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢:

	テキストタイプ	理由
適切	メール	特定の友だちに何かを伝える目的には適切なテキストタイプ。
やや適切	ソーシャルメディアの文章	一人の友だちではなく何人かの友だちととったならやや適切。
やや不適切	スピーチの文章	友だちに意見を伝えるには、スピーチはあまり使われないテキストタイプ。

なお、受験生の文章が書いている目的、背景、そして読み手を意識しているものとなっていて、それがタスクに書かれているものと一致していれば、「やや適切」のテキストタイプを「適切」と、「やや不適切」なテキストタイプを「適切」とみなしてもよい。

口調:

- その人の実歴が本当に印象強かったことが伝わる口調。
- その人の話を通して友だちにもいい知恵をシェアしてあげたいという口調。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

**問題 3**

あなたは最近、環境保護<sup>ほご</sup>に役立つウェブサイトを見つけました。色々な質問に答えてくれるし、環境をまもるための新しい活動のアイデアも毎週しょうかいされています。もっと多くの人にこのウェブサイトを知ってもら<sup>ぶんしょう</sup>う文章を書いてください。ウェブサイトの内容はどんなものですか。あなたは、どのように活用していますか。どうしてこのウェブサイトをみんなにすすめたいですか。

ひひょう 批評	ブログ	メール
------------	-----	-----

**Criterion B:**

書くべきこと:

- ウェブサイトの内容に関しては、幅広い解釈が可。環境保護全体をカバーするウェブサイトでもよいし、ある特定の分野について非常に詳しいウェブサイトでもよい。
- ウェブサイトの活用も幅広く解釈してよい。毎週見てアイデアを参考にしているという活用でもよいし、自分でウェブサイトにアイデアを打ち上げているという活用でもよい。

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢:

	テキストタイプ	理由
適切	ブログ	不特定多数の人にウェブサイトについて紹介するには適切なテキストタイプ。
やや適切	批評	あるウェブサイトを評価し、それについての自分の感想を他人に知らせるテキストタイプとしてやや適切。
やや不適切	メール	多くの人に情報を知らせるにはやや不適切なテキストタイプ。

なお、受験生の文章が書いている目的、背景、そして読み手を意識しているものとなっていて、それがタスクに書かれているものと一致していれば、「やや適切」のテキストタイプを「適切」と、「やや不適切」なテキストタイプを「適切」とみなしてもよい。

口調:

- 新入生を迎えたり、イベントを開いたりすることについてワクワクしている口調。
- 一人ではできないので、みんなの協力を呼び掛ける口調。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

## Appendix: Text type conventions (Criterion C)

それぞれのテキストタイプの特徴:

### スピーチの文章

- 話の始めに聞き手への呼びかけがある。
- 話の始めのほうに、テーマがはっきり示されている。
- 話の最後に、聞き手を意識したしめくくりやあいさつがある。
- 全体を通して、聞き手への呼びかけがあれば、なお良い。

### ソーシャルメディアの文章

- まとまった文章でもいくつかの短い段落のまとまりでもよい。
- 絵文字など、読み手をひきつけるための工夫がある。
- 書き手の名前はあだ名になっているかもしれない。

### 批評

- 基本情報が書かれている。
- 自分の観点がふくまれている。
- 評価文を書いている人の名前がある。

### ブログ

- 何かの形式で、書き手の名前がある。
- タイトルがある。
- 読み手を意識して書いている。(特に書き出し、しめくくり)
- 日づけがある。

### メール

- 何かの形で、書き出しやしめくくりの挨拶がある。
  - 受取人、差出人の名前がある。
  - 手紙の場合、日付が書いてある。
  - 全体を通して、読み手への呼びかけがあれば、なお良い。
-